

425501-2026 - Súťaž

Nemecko – Inžinierske služby – Sanierung Sportplatz "Rote Erde" nördlicher Bereich, Hans-Sachs-Allee 45, 18057 Rostock, Planung Freianlagen

OJ S 118/2026 22/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

E-mail: madlen.schwarz@koe-rostock.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Sanierung Sportplatz "Rote Erde" nördlicher Bereich, Hans-Sachs-Allee 45, 18057 Rostock, Planung Freianlagen

Opis: Die Hanse- und Universitätsstadt Rostock plant die Sanierung des Sportplatz "Rote Erde" im nördlicher Bereich. Die Sportanlage der SG "Motor Neptun" Rostock e.V. liegt nordwestlich der Hans – Sachs – Allee im Stadtteil Kröpeliner – Tor – Vorstadt der Hansestadt Rostock. Im Norden und Westen grenzt die Sportanlage an die Freiflächen des Botanischen Gartens. An der südöstlichen Grenze verläuft die Hans- Sachs – Allee mit angrenzender Wohnbebauung. Südwestlich wird die Sportanlage durch einen Sportplatz der Bundeswehr begrenzt. Für das Grundstück ist eine Gesamtanierung unter Erhaltung der Vereinsgaststätte geplant. Die Umsetzung erfolgt in mehreren Bauabschnitten. Zunächst ist im bereits abgeschlossenen Bauabschnitt 1 ein Ersatzneubau für das Vereinsgebäude, nebst Erschließung und Freiflächen um das Vereinsgebäude zu realisieren. Das Bestandsgebäude wurde für die Baufeldfreimachung vollständig zurückgebaut. In zweiten Bauabschnitten wurde der Sportplatz 1 (west) saniert. Im Letzten Abschnitt und somit für das gegenständliche Verfahren relevant, erfolgt die Sanierung des Sportplatzes 2 und der Abschluss der Erneuerung der restlichen Freiflächen und Zuwegungen, sowie der Errichtung der Flutlichtanlage und Wegebeleuchtung. Darüber hinaus ist die Sitztribüne zwischen den Sportplätzen zu ertüchtigen. Das ausgeschriebene Los umfasst die Freianlagenplanung, Planung für die Flutlichtanlage sowie die Planung der Baukonstruktionen für die Leistungsphasen 5-8,ptional 9. Die vorliegende EW-Bau ist zu überarbeiten. Für Teilplanungen ist die Leistungsphase 4 zu bearbeiten. Nähere Informationen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

Identifikátor postupu: c338bad5-b2af-47c2-97a1-e7857faa130f

Interný identifikátor: 273858

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71356400 Technické plánovanie

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Rostock

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 2 800 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Gemäß §§ 123, 124 GWB

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Sanierung Sportplatz "Rote Erde" nördlicher Bereich, Hans-Sachs-Allee 45, 18057 Rostock, Planung Freianlagen

Opis: Die Sportanlage der SG "Motor Neptun" Rostock e.V. liegt nordwestlich der Hans – Sachs – Allee im Stadtteil Kröpeliner – Tor – Vorstadt der Hansestadt Rostock. Im Norden und Westen grenzt die Sportanlage an die Freiflächen des Botanischen Gartens. An der südöstlichen Grenze verläuft die Hans- Sachs – Allee mit angrenzender Wohnbebauung. Südwestlich wird die Sportanlage durch einen Sportplatz der Bundeswehr begrenzt. Für das Grundstück ist eine Gesamtsanierung unter Erhaltung der Vereinsgaststätte geplant. Die Umsetzung erfolgt in mehreren Bauabschnitten. Zunächst ist im bereits abgeschlossenen Bauabschnitt 1 ein Ersatzneubau für das Vereinsgebäude, nebst Erschließung und Freiflächen um das Vereinsgebäude zu realisieren. Das Bestandsgebäude wurde für die Baufeldfreimachung vollständig zurückgebaut. In zweiten Bauabschnitten wurde der Sportplatz 1 (west) saniert. Im Letzten Abschnitt und somit für das gegenständliche Verfahren relevant, erfolgt die Sanierung des Sportplatzes 2 und der Abschluss der Erneuerung der restlichen Freiflächen und Zuwegungen, sowie der Errichtung der Flutlichtanlage und Wegebeleuchtung. Darüber hinaus ist die Sitztribüne zwischen den Sportplätzen zu ertüchtigen. Das ausgeschriebene Los umfasst die Freianlagenplanung, Planung für die Flutlichtanlage sowie die Planung der Baukonstruktionen für die Leistungsphasen 5-8, optional 9. Die vorliegende EW-Bau ist zu überarbeiten. Für Teilplanungen ist die Leistungsphase 4 zu bearbeiten. Nähere Informationen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.
Interný identifikátor: 273858

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71356400 Technické plánovanie

Možnosti:

Popis možností: Der Auftraggeber behält sich vor, optional die Leistungsphasen 5-8 sowie 9 bei Umsetzung der Maßnahme zu vergeben.

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Rostock

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/09/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2027

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 260 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na žiadosť o účasť

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für:startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: - Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister nach § 44 VgV, Eignung nach § 122 GWB, zwingende/fakultative Ausschlussgründe nach den §§ 123 und 124 GWB sowie § 42 VgV, Rechtsform von Unternehmen und Bietergemeinschaften nach § 43 VgV: Berufliche Befähigung Nachweis der Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister zum Nachweis der Erlaubnis der Berufsausübung (Kopie). - Eignung Eigenerklärung zur Anerkennung der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe (enthalten in VHB Eigenerklärung zu Eignung Fbl. 124). - Rechtsform von Unternehmen: Sofern eine Bietergemeinschaft besteht, Nennung des bevollmächtigten Vertreters des Bieters sowie eine von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterschriebene formlose Verpflichtungserklärung. - Liegen die genannten Erklärungen dem Teilnahmeantrag nicht bei, bzw. werden diese bis zum Ablauf einer eventuellen Nachforderungsfrist nicht nachgereicht, wird der Bewerber vom Teilnahmewettbewerb ausgeschlossen. Die Wertung der Teilnahmeanträge erfolgt unter Berücksichtigung der nachfolgenden Bedingungen entsprechend der veröffentlichten Bewertungsmatrix. Die Bewertung der Teilnahmeanträge erfolgt unter Zugrundelegung folgender Kriterien: - Bewertung von zwei vergleichbaren Referenzen mit jeweils max. 30 % insgesamt max. 60 % - Bewertung der Leistungsfähigkeit des Bewerbers insgesamt max. 36 % - Bewertung der Qualität der Bewerbungsunterlagen insgesamt max. 4 %.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung nach § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV im Auftragsfall mit einer Deckungssumme für Personen- und sonstige Schäden in Höhe von mindestens 1 Mio. € - Mindestumsatz des Unternehmens nach § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre im gegenständlichen Leistungsbereich in Höhe von 50 T pro Jahr, - Ausführung von Leistungen in den letzten 10 Jahren, die mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind nach § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV, - Durchschnittliche Beschäftigungszahl des Unternehmens und die Zahl der Führungskräfte in den letzten 3 Jahren nach § 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV, - Teile des Auftrages die ggf. an Unterauftragnehmer vergeben werden sollen (§ 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV).

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: -Technische und berufliche Leistungsfähigkeit nach § 46 VgV und Eignungsleihe nach § 47 VgV, Nennung der Befähigung der Projektverantwortlichen und der Mitarbeiter sowie der Beschäftigtenzahl des Unternehmens, - Beschreibung eines etwaigen Unterauftrags / Eignungsleihe, - Benennung zweier vergleichbarer Referenzen (Leistungszeitraum 2016 bis 2025), die nach Art, Umfang und Leistungserfolg in die Wertung einfließen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Darstellung eines vergleichbaren Referenzprojektes

Opis: Darstellung eines vergleichbaren Referenzprojektes

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 25

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Vorstellung des Projektteams

Opis: Vorstellung des Projektteams

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Ausführungen zum gegenständlichen Bauvorhaben unter Berücksichtigung der übergebenen Informationen

Opis: Ausführungen zum gegenständlichen Bauvorhaben unter Berücksichtigung der übergebenen Informationen

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Darstellung der Baunebenkosten/Honorarangebot

Opis: Darstellung der Baunebenkosten/Honorarangebot

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 25

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 21/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://subreport-elvis.de/E76474857>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**Podmienky postupu:**

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 27/07/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://subreport-elvis.de/E76474857>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 21/07/2026 10:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern

Informácie o lehotách na preskúmanie: § 160 GWB - Einleitung, Antrag: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein; (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht; (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der

Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

Organizácia spracúvajúca ponuky: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

8. Organizácie

8.1. ORG-0000

Úradný názov: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

Registračné číslo: 13-S00KOEHRO000-17

Poštová adresa: Ulmenstraße 44

Mesto: Rostock

PSČ: 18057

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Krajina: Nemecko

E-mail: madlen.schwarz@koe-rostock.de

Telefón: +493814611625

Internetová adresa: <https://www.koe-rostock.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern

Registračné číslo: 000

Poštová adresa: Johannes-Stelling-Str. 14

Mesto: Schwerin

PSČ: 19053

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Telefón: +49 38558855160

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: dec36f66-732c-48e9-a911-ba224334ceb9 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 18/06/2026 15:57:23 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 425501-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 118/2026

Dátum uverejnenia: 22/06/2026